

Sailaren Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09. Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna 09. Empleo, Cohesión Social e Igualdad		
Ahaldun nagusiaren uztailaren 2ko 186/2015 Foru Dekretuak –Bizkaiko Foru Aldundiaren sailen kopurua eta izena zehazten dituen Bizkaiko Foru Aldundiaren abenduaren 9ko 186/2015 Foru Dekretuak aldatu zuenak– aldaketa batzuk egin zituen momentu hartan indarrean zegoen egituran eta Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Saila sortzea xedatu zuen.		El Decreto Foral 94/2015, de 2 de julio, del Diputado General, modificado por el Decreto Foral 186/2015, de 9 de diciembre, de la Diputación Foral de Bizkaia, por el que se determina el número y la denominación de los Departamentos de la Diputación Foral de Bizkaia, introdujo una serie de modificaciones en la estructura vigente, hasta entonces, disponiendo la creación del Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad.
Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren xedea da hainbat prestazio eta zerbitzu hornitzea bizimodu duina eta betea egiteko zailtasunak dituzten pertsonen, euren egoera pertsonala, familiarra edo soziala tarteko dela, Bereziki, sailak babesik gabe dauden emakumeen edo tratatu txarren biktima izan direnen erreparatzen die, bai eta gizartearen baztertua dauden edo egon daitezkeen pertsonen, enplegua indartu eta giza garapen iraunkorra bultzatuz, generoko eta garapenerako lankidetzako politikak diseinatuta.		El Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad tiene como misión proveer de prestaciones y servicios a aquellas personas que, a causa de su situación personal, familiar o social, tengan dificultades para desarrollar una vida digna y plena, centrando el foco de su atención en el colectivo de mujeres en situación de desamparo o víctimas de maltrato, en el de personas en riesgo o situación de exclusión social, en el impulso del empleo y en la promoción del desarrollo humano sostenible, diseñando políticas de género y de cooperación al desarrollo.
Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren ekintza artezten duten printzipioak honako hauek dira:		Los principios que guían la acción del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad son los siguientes:
a. Erantzukizun publikoaren jardutea, Sailak kudeatzen dituen prestazio eta zerbitzuen eskuragarritasuna eta sarbidea bermatuta.		a. Actuar con responsabilidad pública, garantizando la disponibilidad y acceso a las prestaciones y servicios gestionados por el Departamento.
b. Unibertsaltasuna, berdintasuna eta ekitatea, prestazio eta zerbitzuetarako eskubidea bermatuz horiek eskuratzeko eskubidea duten pertsona guztien, inolako diskriminaziorik gabe.		b. Universalidad, igualdad y equidad, garantizando el derecho a las prestaciones y servicios, a todas las personas que ostenten el derecho a acceder a los mismos, sin que se produzca ningún tipo de discriminación.
c. Berdintasun eta erantzunkidetasun printzipioak zeharkakotasunez lantzea Bizkaiko Foru Aldundian, genero-politikei eta aniztasunaren errespetuari dagokienez.		c. Transversalización de los principios de igualdad y corresponsabilidad en la Diputación Foral, respecto de las políticas de género y el respeto a la diversidad.



Sailaren Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09. Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna		
09. Empleo, Cohesión Social e Igualdad		
d. Prebentzioa, gizarteratzea eta normalizazioa; bazterkeria sortzen duten arrazoiak aztertuta, herritarrek euren inguru pertsonalean, familiarrean eta sozialean txertatuz eta normalizazioa bultzatuz.	d. Prevención, integración y normalización, analizando las causas que generan la exclusión, orientando a la integración de la ciudadanía en su entorno personal, familiar y social, y promoviendo la normalización.	
e. Elkartasuna. Elkarrekin-erabaki dagokionez, zenbait herrialde txirotutan garapen-proiektuak sustatuta.	e. Solidaridad. En relación con el tejido asociativo, promoviendo proyectos de desarrollo en países empobrecidos.	
f. Arreta pertsonalizatua eta integrala eta arretaren jarraipena. Ematen den arreta pertsonalizatua egongo da, bai eta pertsona eta/edo familiaren beharretara egokitua ere, eta horren jarraipena ziurtatuko da.	f. Atención personalizada e integral y continuidad de la atención. La atención que se preste será de carácter personalizado, ajustada a las necesidades particulares de la persona y/o familia, y garantizando la continuidad de la misma.	
g. Esku-hartzeen diziplina arteko izaera. Emandako prestazioa osotasunean bermatzeko, esku-hartzeen diziplina arteko izaeraren alde egingo da.	g. Carácter interdisciplinar de las intervenciones. Con el fin de garantizar el carácter integral de la atención prestada, se favorecerá la interdisciplinidad de las intervenciones.	
h. Koordinazioa eta lankidetzak. Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sailak beste herri-administrazio batzuekiko koordinazio eta lankidetzarako beharrezkoak arabera jardungo du.	h. Coordinación y cooperación. El Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad actuará de conformidad con el deber de coordinación y cooperación con otras administraciones públicas.	
i. Gizarte ekimenaren sustapena; alde batetik, irabazi asmoz gabeko gizarte ekimenak berak kudeatutako gizarte zerbitzuen eremuan parte hartzen duela indartuta eta, bestetik, lan munduko ekintzaitza bultzatuta.	i. Promoción de la iniciativa social, promociendo, por un lado, la participación de la iniciativa social sin ánimo de lucro en el ámbito de los servicios sociales gestionados por el mismo, e incentivando el emprendimiento laboral.	
j. Herritarren partaidetza; lankidetzak solidarioak eta hirugarren sektorearen partaidetza sustatuta, berak kudeatutako zerbitzuek planifikazioan.	j. Participación ciudadana, promoviendo la colaboración solidaria y la participación del tercer sector en la planificación de los servicios gestionados por el mismo.	

Egitura.

Bizkaiko Foru Aldundiaren uztailaren 30eko 66/2020 Foru Dekretuaren bitartez, Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren Egitura Organikoaren Erregelamendua onetsi zen.

Estrutura.

Mediante Decreto Foral 66/2020, de 30 de julio, de la Diputación Foral de Bizkaia, se aprobó el actual Reglamento de Estructura Orgánica del Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad.



Sailaren Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09. Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna 09. Empleo, Cohesión Social e Igualdad		
Bizkaiko Foru Aldundiaren uztailaren 6ko 169/2023 Foru Dekretuaren bidez (uztailaren 7ko BAO), Bizkaiko Foru Aldundiko sailak eta horien jardun-arloak eta eginkizunak ezarri ziren, eta Enplegu, Gizarte Kohesio eta Berdintasun Saila sortu zen. Lau zuzendaritza nagusi dagozkio:		Por Decreto Foral 169/2023, de 6 de julio de la Diputación foral de Bizkaia (BOB de 131 de 7 de julio), se establecen los departamentos de la Diputación Foral de Bizkaia y sus áreas de actuación y funciones, y se crea el Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad, al cual corresponden cuatro Direcciones Generales:
1. Enplegua Sustatzeko Zuzendaritza Nagusia.		1. Dirección General de Empleo.
2. Gizarte Inklusioa Sustatzeko Zuzendaritza Nagusia		2. Dirección General de Inclusión Social.
3. Berdintasuna Sustatzeko Zuzendaritza Nagusia.		3. Dirección General de Igualdad.
4. Gizarte Kohesioa Sustatzeko Zuzendaritza Nagusia		4. Dirección General Cohesión Social.
Gizarte Kohesiorako Zuzendaritzak Lankidetzaren eta Aniztasunaren Zuzendaritza Nagusiaren eginkizunak beteko ditu, baita Bizkaiko Foru Aldundiari gazteriaren arloan dagozkion eskumenak ere.		La Dirección de Cohesión Social desempeñará las funciones que venía ejerciendo la Dirección General de cooperación y Diversidad, así como las competencias que en materia de juventud le corresponden a la Diputación Foral de Bizkaia.
Halaber, Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailari atxikitzen zaio Seed Capital Bizkaia Mikro SA sozietate anonimoa.		Asimismo se adscribe al Departamentode Empleo, Cohesión Social e Igualdad la sociedad anonima Seed Capital Bizkaia Mikro,SA.
Uztailaren 6ko 169/2023 Foru Dekretuak (uztailaren 7ko BAO) xedapen iragankor bakarrean ezartzen duenez, sailen egitura organikoari buruzko foru dekretuak onartu arte, egungo zuzendaritza, zuzendariordetza, zerbitzu eta atalen eginkizunei eutsiko zaie.		El Decreto Foral 169/2023, de 6 de julio (BOB de 131 de 7 de julio), en su disposición transitoria única establece que hasta la aprobación de los Decretos Forales de Estructura Orgánica de los departamentos se mantendrán las funciones de las actuales Direcciones, Subdirecciones, Servicios y Secciones.
1. Enplegu Zuzendaritza Nagusia		1. Dirección General de Empleo
Zuzendaritza nagusi honen jarduera eremuan, ondokoak jorratzen dira:		El ámbito de actuación de esta Dirección General se circunscribe a:
- Kultura ekintzailea eta autoenplegua sustatzea.		- El impulso de la cultura emprendedora y el autoempleo.



Sailaren Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09. Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna 09. Empleo, Cohesión Social e Igualdad		
- Pertsonen enplegarritasuna hobetzea, prestakuntzaren eta lan trebakuntzaren bidez. - Laneratzea sustatzeko politika aktiboak garatzea. - Enplegarritasuna sustatu eta eustea. Enplegua Sustatzeko Zuzendaritza Nagusiaren barruan, sailaren Zerbitzu Orokorrek daude; horien zeregin nagusiak sailaren administrazio-jarduera guztia koordinatzea eta beste administrazio batzuetako erakundeekin (Herri Kontuen Euskal Epaitegiarekin, epaitegiekin, Arartekoarekin, etab.) harremanetan jartzea dira.	- La mejora de la empleabilidad de las personas mediante la formación y la capacitación laboral. - El desarrollo de políticas activas para la inclusión laboral. - La promoción y sostenimiento de la empleabilidad. En la Dirección General de Empleo están integrados los Servicios Generales del Departamento, que se dedican, fundamentalmente, a coordinar toda la actividad administrativa del Departamento y a relacionarse con entes de otras administraciones (Tribunal Vasco de Cuentas, Juzgados, Ararteko,...)	
2. Gizarte Inklusioa Sustatzeko Zuzendaritza Nagusia. Zuzendaritza nagusi honen jarduera eremuan, ondokoak sartzen dira:	2. Dirección General de Inclusión Social. El ámbito de actuación de esta dirección general se circunscribe a:	
- Gizarte-inklusioa sustatzeko aldundiaren gizarte zerbitzuak, bazterkeriaren ziozko beharizanei, gizarteratzeko premiei edo familia giroan genero-indarkeriaren biktima diren emakumeentzako eta beraien seme-alabentzako arretari erantzuteko. - Pobreziaren eta gizarte bazterkeriaren kontra borrokatzeko politikak.	- Los servicios sociales forales para la inclusión, con el fin de dar respuesta a las necesidades derivadas de exclusión o estén orientados a la inclusión social o a la atención de mujeres que sean víctimas de violencia de género en el ámbito familiar, así como a sus hijas e hijos. - Las políticas de lucha contra la pobreza y la exclusión social.	
3. Berdintasuna Sustatzeko Zuzendaritza Nagusia. Zuzendaritza nagusi honek jorratu behar dituen gaiak honako hauek dira:	3. Dirección General de Igualdad. Las materias que son objeto de atención de esta dirección general son las siguientes:	
- Emakumeen eta gizonen arteko berdintasun-politikak sustatu eta gauzatzea, arreta berezia jarri emakumeen aurkako indarkerian, erantzunkidetasunean, kontzientziazioan eta emakumeen ahalduntzean.	- Articulación e impulso de políticas de igualdad de mujeres y hombres, con especial atención a la violencia ejercida contra las mujeres, la corresponsabilidad y la conciliación y el empoderamiento de las mujeres.	



Sailaren Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09. Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna 09. Empleo, Cohesión Social e Igualdad		
- Herritarrek sentsibilizatzea emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna lortzeko eta indarkeria matxista desagerrarazteko beharrei buruz. Zuzendaritza nagusi honek bultzada handia izan du Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Araua onestearen ondorioz, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Organoa zuzendaritza nagusi horretara atxiki baita . Organo hori zeharkako organoa izango da, eta bere jardun-eremu nagusia emakumeen eta gizonen arteko berdintasunaren alorreko foru-politikak diseinatu, bultzatu, ezarri, iraunarazi, eta horien gaineko jarraipena zein ebaluazioa egitea. Organo horren xede nagusia Bizkaiko Lurralde Historikoan emakumeen eta gizonen artean benetako berdintasuna lortzea da. 4. Gizarte Kohesioa Sustatzeko Zuzendaritza Nagusia. Gizarte Kohesioa Sustatzeko Zuzendaritza Nagusiak barne hartzen du Lankidetzaren Sustatzeko eta Dibertsitatea Kudeatzeko Atala. Zuzendaritza nagusi honek jorratu behar dituen gaiak honako hauek dira: - Lankidetzaren politikak antolatu eta sustatzea, giza garapen tokikoa eta globala bultzatzeko. - Aniztasuna gizartearen aktibo gisa kudeatzeko politikak antolatu eta sustatzea. - Gizarte jardueraren hirugarren sektorearen eta boluntarioen partaidetza sustatzea.	- Sensibilizar a la ciudadanía en la necesidad de alcanzar la igualdad de mujeres y hombres y erradicar la violencia machista. Esta dirección general ha recibido un gran impulso con la aprobación de la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la Igualdad de Mujeres y Hombres, ya que se adscribe a dicha dirección general el Órgano para la Igualdad de Mujeres y Hombres, que será un órgano transversal que tendrá como ámbito de actuación el diseño, impulso, implantación, sostenibilidad, seguimiento y evaluación de las políticas forales en materia de igualdad de mujeres y hombre. La finalidad última de este Órgano es alcanzar la igualdad efectiva de mujeres y hombres en el Territorio Histórico de Bizkaia. 4. Dirección General de Cohesión Social La Dirección General de Cohesión Social se estructura en la Sección de Cooperación y Gestión de la Diversidad . Las materias que son objeto de atención de esta dirección general son las siguientes: - Articulación e impulso de políticas de cooperación, que promuevan un desarrollo humano local y global. - Articulación e impulso de políticas para gestionar la diversidad como un activo de la sociedad. - Promocionar la participación del tercer sector de intervención social, así como del voluntariado.	



Sailaren Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09. Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna 09. Empleo, Cohesión Social e Igualdad		
	- Elkarrietzeta Zibilaren Mahaiko bulego teknikoari babesa ematea. - Gazteriarentzako poilitiketako jarduketak. - Nahi gabeko bakardadearen arloko jarduketak. - Ekintza Komunitarioaren arloko jarduketak.	- Dar soporte a la oficina técnica de la Mesa de Diálogo Civil. - Actuaciones en políticas para la Juventud. - Actuaciones en materia de Soledad no deseada. - Actuaciones en materia de Acción Comunitaria.